

扎希 译

上应天时

中察人情

下观地利

“备天地万物古今之事”

秦的治政之书

秦帝国的“统一之书”

儒道墨法冶于一炉

“大出诸子之右”

具有集大成之野心

“有能增损一字者予千金”

不信鬼神

不认天命

展现两千多年前中国式唯物论和辩证法

《吕氏春秋》的诗笔记

执一不二



中国出版集团有限公司
研究出版社

执一不二

《吕氏春秋》的诗笔记

扎希 译



中国出版集团有限公司
研究出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

执一不二：《吕氏春秋》的诗笔记 / 扎希译. --
北京：研究出版社，2023.7
ISBN 978-7-5199-1436-3

I. ①执… II. ①扎… III. ①杂家②《吕氏春秋》—
译文 IV. ①B229.24

中国版本图书馆CIP数据核字(2023)第041925号

出品人：赵卜慧
出版统筹：丁波
责任编辑：安玉霞

执一不二：《吕氏春秋》的诗笔记

ZHIYI BUER: 《LÜSHI CHUNQIU》DE SHIBIJI

扎希译

研究出版社 出版发行

(100006 北京市东城区灯市口大街100号华腾商务楼)

北京中科印刷有限公司 新华书店经销

2023年7月第1版 2023年7月第1次印刷

开本：880毫米×1230毫米 1/32 印张：26

字数：624千字

ISBN 978-7-5199-1436-3 定价：98.00元

电话 (010) 64217619 64217652 (发行部)

版权所有·侵权必究

凡购买本社图书，如有印制质量问题，我社负责调换。

《吕氏春秋》是先秦典籍中唯一一部可以知道确切写作年代的书。

书成之后，吕不韦曾悬赏千金求改一字而不得。仅就表述而言，《吕氏春秋》堪称先秦最考究的文字，是先秦时期中华民族创作出来的最好的文字之一，是那个时代的思想结晶。

司马迁在《报任安书》中把它与《周易》《春秋》《国语》《离骚》等相比并，看作“侗傥非常之人”所作的重要著作。

高诱为之训解，称它“大出诸子之右”。

《四库全书总目提要》称其“较诸子之说独为醇正”，对后人颇有启示。

胡适认为，《吕氏春秋》是用贵生之道、安宁之道、听言之道三大纲来汇总古代思想，综合成一个思想体系，主张“黄老一系的自然主义”和“爱利主义”的政治哲学。

郭沫若认为，吕不韦当为一非凡人物，汉人名之为“杂家”，其实彼具有集大成之野心，儒、道、墨、法，冶于一炉。细心考之，必有所得。

要总结、承继灿烂的古代文化 这一份珍贵遗产

毛泽东同志在 1938 年指出：“我们这个民族有数千年的历史，有它的特点，有它的许多珍贵品。对于这些，我们还是小学生。今天的中国是历史的中国的一个发展；我们是马克思主义的历史主义者，我们不应割断历史。从孔夫子到孙中山，我们应当给以总结，承继这一份珍贵的遗产。这对于指导当前的伟大的运动，是有重要的帮助的。”^①

1940 年 1 月，毛泽东同志指出：“中国的长期封建社会中，创造了灿烂的古代文化。清理古代文化的发展过程，剔除其封建性的糟粕，吸收其民主性的精华，是发展民族新文化提高民族自信心的必要条件；但是决不能无批判地兼收并蓄。必须将古代封建统治阶级的一切腐朽的东西和古代优秀的人民文化即多少带有民主性和革命性的东西区别开来。”^②

习近平总书记十分重视对中华优秀传统文化的研究和继承。他在党的二十大报告中指出：“我们必须坚定历史自信、文化自信，坚持古为今用、推陈出新，把马克思主义思想精髓同中华优秀传统文化精华

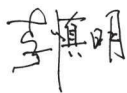
① 《毛泽东选集》第 2 版第 2 卷第 534 页。

② 《毛泽东选集》第 2 版第 2 卷第 707 页。

贯通起来、同人民群众日用而不觉的共同价值观念融通起来，不断赋予科学理论鲜明的中国特色，不断夯实马克思主义中国化时代化的历史基础和群众基础，让马克思主义在中国牢牢扎根。”

作为先秦的一部重要典籍，《吕氏春秋》的政治思想、哲学思想以及它所保留的科学文化方面的历史资料十分丰富，是中华民族和中华文明的一份珍贵遗产，我们应该像对待先秦其他重要典籍一样给予重视和研究。

初看到《吕氏春秋》的这部诗译本，有点出乎意料，想想又在情理之中。这的确是一种有益的创新性探索。2000多年前的秦王政，是在其仲父吕不韦和《吕氏春秋》的深刻影响之下，领导秦国扫荡六国从而实现了中华民族的第一次大一统。祝愿今天的读者也能在这本《吕氏春秋》的“诗笔记”中开卷有益。



中央马克思主义理论研究和
建设工程咨询委员会首席专家

中国政治学会会长

2023年2月3日

《吕氏春秋》原文校勘所据旧刻本

1. 元至正嘉兴路儒学刊本 简称元本 北京图书馆藏
2. 明弘治十一年李瀚刻本 简称李本 北京图书馆藏
3. 明嘉靖七年许宗鲁刻本 简称许本 北京图书馆藏
4. 明万历己卯张登云校本 简称张本 北京大学图书馆藏
5. 明万历己卯姜璧重刻本 简称姜本 北京大学图书馆藏
6. 明万历宋邦乂等校本 简称宋本 北京大学图书馆藏
7. 明万历宋启明刻本（仅十二纪） 简称小宋本 北京大学图书馆藏
8. 明万历丙申刘如宠刻本（见《百子全书》） 简称刘本 北京大学图书馆藏
9. 明万历乙巳汪一鸾刻本 简称汪本 北京图书馆藏
10. 明万历庚申凌稚隆套印本 简称凌本 北京图书馆藏
11. 明朱梦龙刻本简称朱本 北京大学图书馆藏
12. 明黄之霖刻本 简称黄本 北京大学图书馆藏
13. 明天启吴勉学刻本 简称吴本 北京图书馆藏
14. 明崇祯七年王锡袞刻本 简称王本 北京图书馆藏

目录

0 2 5	仲春纪第二	0 7 3	孟夏纪第四
0 2 1	去私	0 6 8	圜道
0 1 6	贵公	0 6 3	论人
0 1 1	重己	0 5 7	先己
0 0 6	本生	0 5 3	尽数
0 0 1	孟春	0 4 8	季春
0 0 1	孟春纪第一	0 4 8	季春纪第三
		0 4 4	功名 一作由道
		0 4 0	当染
0 0 3	校勘所据旧刻本	0 3 5	情欲
	《吕氏春秋》原文	0 2 9	贵生
0 0 1	要总结、承继灿烂的 古代文化这份珍贵遗产	0 2 5	仲春
	李慎明		

1 2 9	1 2 4	1 1 9	1 1 9	1 1 2	1 0 7	1 0 4	1 0 0	0 9 6	0 9 6	0 9 2	0 8 7	0 8 2	0 7 7	0 7 3
音 初	音 律	季 夏	季 夏 纪 第 六	古 乐	适 音 <small>一作和乐</small>	侈 乐	大 乐	仲 夏	仲 夏 纪 第 五	用 众 <small>一作善学</small>	诬 徒 <small>一作诋役</small>	尊 师	劝 学 <small>一作观师</small>	孟 夏
1 8 5	1 8 1	1 7 7	1 7 2	1 6 8	1 6 4	1 6 4	1 6 0	1 5 5	1 5 2	1 4 7	1 4 3	1 4 3	1 3 8	1 3 3
季 秋 纪 第 九	爱 士 <small>一作慎穷</small>	决 胜	简 选	论 威	仲 秋	仲 秋 纪 第 八	怀 宠	禁 塞	振 乱	荡 兵 <small>一作用兵</small>	孟 秋	孟 秋 纪 第 七	明 理	制 乐

2 3 8	2 3 4	2 3 0	2 3 0	2 2 6	2 2 2	2 1 6	2 1 1	2 0 7	2 0 7	2 0 2	1 9 8	1 9 4	1 8 9	1 8 5
忠 廉	至 忠	仲 冬	仲冬纪第十一	异 用	异 宝	安 死	节 丧	孟 冬	孟冬纪第十	精 通	审 己	知 士	顺 民	季 秋

2 9 8	2 9 4	2 8 9	2 8 3	2 7 8	2 7 8	2 7 4	2 6 8	2 6 4	2 6 1	2 5 7	2 5 3	2 5 3	2 4 7	2 4 3
谨 听	听 言	去 尤	应 同 <small>旧作名类</small>	有 始	有始览第一	序 意 <small>一作廉孝</small>	不 侵	诚 廉	介 立 <small>一作立意</small>	士 节	季 冬	季冬纪第十二	长 见	当 务

3 7 7	3 7 1	3 6 3	3 6 3	3 5 5	3 4 9	3 4 3	3 3 6	3 3 0	3 2 5	3 1 7	3 1 1	3 1 1	3 0 7	3 0 3
下 贤	权 勋	慎 大	慎 大 览 第 三	必 己 <small>一作本知， 一作不遇</small>	遇 合	慎 人 <small>一作顺人</small>	长 攻	义 赏	首 时 <small>一作胥时</small>	本 味	孝 行	孝 行 览 第 二	谕 大	务 本
4 6 0	4 5 5	4 5 0	4 4 4	4 3 7	4 3 1	4 2 5	4 1 9	4 1 3	4 1 3	4 0 7	4 0 1	3 9 5	3 9 0	3 8 4
审 分 览 第 五	正 名	去 宥	察 微	乐 成	悔 过	知 接	观 世	先 识	先 识 览 第 四	察 今	贵 因	不 广	顺 说	报 更

538	532	525	519	514	507	507	502	500	493	486	480	473	467	460
不 屈	淫 辞	离 谓	精 谕	重 言	审 应	审 应 览 第 六	执 一	不 二	慎 势	知 度	勿 躬	任 数	君 守	审 分

620	615	609	609	602	595	590	584	578	570	564	557	557	551	544
知 分	长 利	恃 君	恃 君 览 第 八	举 难	贵 信	为 欲	适 威	用 民	上 德	高 义	离 俗	离 俗 览 第 七	具 备	应 言

6 8 6	6 8 1	6 8 1	6 7 7	6 7 2	6 6 8	6 6 4	6 6 2	6 5 7	6 5 7	6 5 1	6 4 5	6 3 8	6 3 2	6 2 6
无 义	慎 行	慎 行 论 第 二	贵 卒	爱 类	审 为	期 贤	察 贤	开 春	开 春 论 第 一	观 表	骄 恣	行 论	达 郁	召 类

7 4 0	7 3 6	7 3 1	7 3 1	7 2 7	7 2 2	7 1 9	7 1 5	7 1 1	7 0 6	7 0 6	7 0 2	6 9 7	6 9 3	6 9 0
自 知	赞 能	不 苟	不 苟 论 第 四	原 乱	壅 塞	过 理	知 化	直 谏	贵 直	贵 直 论 第 三	察 传	求 人	壹 行	疑 似

7 9 0	7 8 6	7 8 2	7 8 2	7 7 7	7 7 3	7 6 6	7 6 3	7 5 9	7 5 5	7 5 5	7 5 1	7 4 6	7 4 3
上 农	务 大	士 容	士 容 论 第 六	慎 小	处 方	分 职	有 度	别 类	似 顺	似 顺 论 第 五	贵 当	博 志	当 赏

8 1 2	8 1 0	8 0 4	7 9 9	7 9 5
后 记	《吕氏春秋》序 汉·高诱	附 录	审 时	辩 土
				任 地

孟春纪第一

孟 春

一曰：

孟春之月

太阳运行在营室^[1]

初昏时分，参^[2]

是出现在中天南方的中星^[3]

拂晓时分，尾^[4]

是出现在中天南方的中星

孟春日于天干属甲乙

其主宰之帝是太皞^[5]

其佐帝之神是句芒^[6]

其应时之虫是龙鱼鳞族^[7]

其应时之音是角

其应时之律是太簇^[8]

天地相配木成之数为八^[9]

其应时之味是酸

其应时之气味是膻

其应时之祭祀是户^[10]

注释：

- [1] 营室：二十八宿之一，在今飞马座。
- [2] 参：二十八宿之一，在今猎户座。
- [3] 中星：二十八宿分布四方，按一定轨道运转，依次每月行至中天南方的星叫中星。观察中星可确定四时。
- [4] 尾：二十八宿之一，在今天蝎座。
- [5] 太皞：即伏羲氏，本书把太皞作为五帝之一。五行家称太皞以木德称王天下，被尊为东方之帝、木德之君。
- [6] 句芒：少皞氏之子，名重，辅佐木德之帝，被尊为木德之神。
- [7] 虫：古时对动物的总称。
- [8] 律：律管，即定音的竹管。太簇：古代十二律之一。据说古人把葭莩的灰塞在律管里，某月到了，与它相应的律管里的灰就飞动起来，这就叫作律中某某；孟春之月，太簇管中的灰飞动起来，所以叫“律中太簇”。
- [9] 八：指木之成数。阴阳五行说认为天地生成五行，一天生水，二地生火，三天生木，四地生金，五天生土；因为阴阳不相配不能相成，所以又六地成水，七天成火，八地成木，九天成金，十地成土。天生木之数是三，天地相配成木之数是八。
- [10] 户：户祀，五祀（户灶中霤门行）之一。古人认为春天阳气上升、蛰伏的动物开始活动，由户而出，所以孟春要举行户祀。

祭品以脾为先
东风吹融冰冻
藏伏一冬的动物开始活动
鱼向上游到冰层之下
水獭杀死捕得的鱼
像祭品一样陈列在水边
候雁向北而飞
天子居住在青阳左个^[1]
出行乘坐饰有鸾铃的车^[2]
驾的是苍青龙马^[3]
车上插着绘有龙纹的青色旗帜
穿着青色的衣服
佩戴青色的玉饰
吃的是麦与羊^[4]
宗庙所用器具
纹理镂空得空疏而通达

这个月立春
立春的前三天，太史稟告天子
说：“某日立春，盛德在木”^[5]
天子于是斋戒以整洁身心
立春之日
天子亲率三公、九卿、诸侯、大夫^[6]
一起来到城外东郊^[7]

注释：

- [1] 青阳左个：即东向明堂的北侧室。古代帝王居住及宣布政教的明堂，按五行构筑，东向的叫青阳，南向的叫明堂，西向的叫总章，北向的叫玄堂，中央的叫太庙。除太庙只有一个太室之外，其余的在正堂两侧各有一个侧室，叫“个”。左侧室叫左个，右侧室叫右个。按四时、五行的运行，天子每月换一个居室。
- [2] 鸾：本是青色凤鸟。这里是取鸾凤色青。五色与五行相配，青属木，所以用青色的东西命名春天用的器物。下文的御用之物如青龙、青旋、青衣、青玉等，都是为顺应春天的青苍之色。
- [3] 龙：高大的马。马八尺以上为龙。
- [4] 麦与羊：古人认为，五谷（麦黍稷麻菽）、五畜（鸡羊牛犬豕）与五行相配，麦属木，羊属火。吃东西要顺应时气，才能安生养性。春气贵在调和，仍有冬日余寒，所以吃与春同属木的谷物，并用属火之畜来御寒。
- [5] 盛德：大德。古人认为，春属木而有生育万物之德，所以说春季盛德在木。
- [6] 三公：辅佐天子的最高官吏，这里指太师、太傅、太保。九卿：指少师、少傅、少保、冢宰、司徒、宗伯、司马、司寇、司空。
- [7] 东郊：邑东八里为东郊。

迎接春天的来到
天子迎春归来
在朝堂之上赏赐公卿、诸侯、大夫
命令三公发布德教、宣布禁令
行褒奖，施泽惠，惠及众民
褒奖赏赐，都要立行通达，无有不当
于是命令太史，遵奉典法^[1]
主持推算天上日月星辰的运行
太阳所在、月亮所经，务必丝毫不差
日月星辰进退疾迟的运行规律不得有失
坚持以牵牛初度的冬至点
作为历法计算的起点^[2]

这个月，于吉日
天子将向上帝祈祷五谷丰登
于是择取吉辰^[3]
天子亲自用车装着耒耜^[4]
放在参乘的保介和御者之间^[5]
率领三公、九卿、诸侯、大夫
去帝籍田亲自耕作^[6]
天子三推耒耜入土
三公五推，卿、诸侯、大夫九推
返回后，天子在祖庙执爵饮酒
三公、九卿、诸侯、大夫

注释：

- [1] 典：指六典，即治典、教典、礼典、政典、刑典、事典。法：八法，即官属、官职、官联、官常、官成、官法、官刑、官计。六典八法是当时治理邦国官府的法则制度。
- [2] 当时人们认为冬至点在牵牛初度，以冬至点作为历法计算的起点。
- [3] 日为天干，辰为地支，所以有事于天（祈谷）用日，有事于地（耕地籍）用辰。
- [4] 耒耜：耕地的农具。耒，犁柄。耜，铧。
- [5] 保介：车右，即站在车上右侧保卫君主的武士。车右与驾车的御者都是参乘（依孔颖达说）。
- [6] 帝籍田：古时，天子有农田千亩，用民力耕作，来生产祭祀上帝的黍稷，所以称这千亩农田为帝籍田。又简称帝籍或籍田。